



3:1/SS AIR OPERATED STAIN.STEEL PUMP PUMP MASTER 2
BOMBA NEUMÁTICA INOXIDABLE 3:1/SS PUMP MASTER 2
POMPE PNEUMATIQUE INOXYDABLE 3:1/SS PUMP MASTER 2

Parts and technical service guide
Guía de servicio técnico y recambio
Guide d'instructions et pièces de rechange

Cód.:
333120

Description / Descripción / Description

GB

Compressed air operated reciprocating pump, 3:1 ratio which gives you a maximum pressure during the pump impulsion equal to that of the compressed air which feeds it.

Its divorced type construction avoids contact between the fluid and the compressed air motor.

Conceived to transfer, from drums or tanks, slightly aggressive fluids compatible with the materials used for the pump manufacturing (see technical data). Adequate for the transfer of water, aqueous dissolutions for automotion (anti-freeze, window screens,...) liquid detergents and various chemical products among other fluids.

ATTENTION: Prior to the transfer of any other type of fluid, check compability with manufacturer.

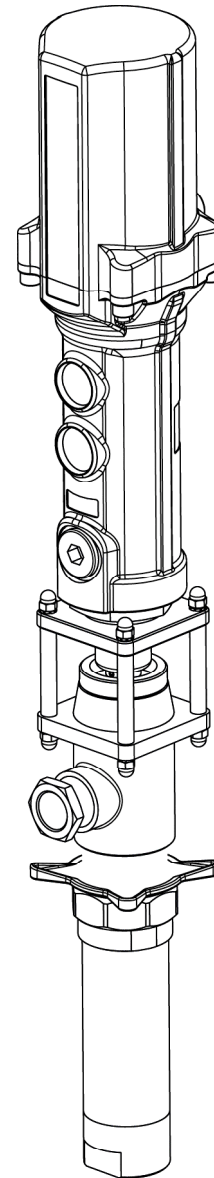
Pumps can be supplied as separate components or in the form of complete kits with all the necessary elements for the installation

E

Bomba de pistón alternativo accionada por aire comprimido Su ratio: 3:1 permite disponer de una presión máxima de la impulsión de la bomba igual a la presión del aire comprimido que la alimenta. Su construcción de tipo divorciado evita que el fluido pueda entrar en contacto en el motor de aire comprimido que la alimenta.

Ha sido concebida para el transvase, desde bidón o cisterna, de fluidos ligeramente agresivos que sean compatibles con los materiales de construcción de la bomba (ver especificaciones técnicas). Es adecuada para el trasiego de, entre otros fluidos, agua, disoluciones acuosas para automoción (anticongelante, limpiaparabrisas ,...) detergentes líquidos y productos químicos varios.

ATENCIÓN: Antes de transvasar cualquier fluido de otro tipo, consulte siempre con el fabricante la compatibilidad de la bomba con el fluido. Las bombas pueden ser suministradas como componentes separados o en forma de kits completos con todos los elementos precisos para sus instalaciones.



2010_04_26-12:40

F

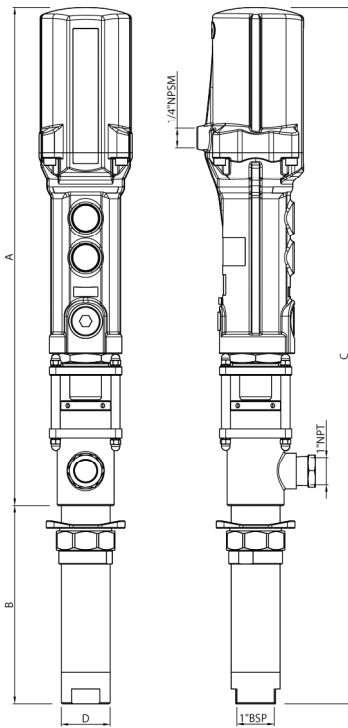
Pompe à piston alternatif actionnée par air comprimé. Rapport 3:1 permettant d'obtenir une pression maximum, pendant le refoulement de la pompe, égale à la pression d'air comprimé qui l'alimente.

Pompe divorcée, évitant ainsi que le fluide soit en contact avec le moteur d'air comprimé.

Conçue pour transvaser, à partir des fûts ou des citernes, des fluides légèrement agressifs, compatibles avec les matériaux utilisés pour la construction de la pompe (voir spécifications techniques). Recommandée pour le transfert d'eau, de dissolutions aqueuses employées dans l'automotom (antigel, essuie-glaces...), de détergents liquides et autres produits chimiques.

ATTENTION: Avant de procéder au transvasement d'un autre type de fluide, il est primordial de consulter le fabricant au préalable afin de vérifier sa compatibilité avec la pompe et ses composants.

Les pompes peuvent être fournies en pièces détachées ou sous forme de kits complets avec tous les éléments nécessaires pour son installation.



GB E F

Model / Modelo / Modèle	333120
A	552 mm
B	220 mm
C	772 mm
D	Ø 54 mm
Weight / Peso	8 Kg

Installation/ Instalación/ Installation

GB

- Slightly loosen the star nut from the pump adaptor to the drum.
- Slide out of the pump suction tube, the adaptor set.
- Screw the adaptor assembly in the 2" drum bung without tightening the star nut.

The extension tube (made of pvc), supplied with the pump has an adequate length to be used with 200l drums. In case of transfer from lower capacity drums, cut the said tube to the required length.

- Screw the extension tube to the pump foot body valve
- Introduce the pump carefully through the adaptor set until the extension tube practically touches the bottom of the drum.
- Then finally tighten the star nut to fix the pump.

NOTE: The compressed air supply must be between 3 and 10 bar (40–140 psi), with 6 bar (90 psi) being the recommended pressure. An air shut-off valve must be installed, in order to be able to close the compressed air line at the end of the day (If the air inlet not is closed and there is a leakage at some point of the oil outlet circuit, the pump will start automatically, emptying the container).

E

- Afloje ligeramente la tuerca en estrella del adaptador de bomba a bidón.
- Deslice el conjunto adaptador para extraerlo del tubo de aspiración de la bomba.
- Rosque el conjunto adaptador en el brocal de 2" del bidón sin apretar la tuerca en estrella.

El tubo prolongador (fabricado en PVC) suministrado con la bomba tienen la longitud adecuada para su empleo en bidones de 200 l. En caso de trasvase desde bidones de inferior capacidad, corte dicho tubo a la longitud requerida.

- Rosque el tubo prolongador al cuerpo de la válvula de pie de la bomba.
- Introduzca la bomba cuidadosamente a través del conjunto adaptador hasta que el tubo prolongador haga casi contacto con el fondo de bidón.
- Apriete entonces firmemente la tuerca en la estrella para fijar la bomba.

NOTA: La presión de alimentación de aire debe estar comprendida entre 3 y 10 bares siendo 6 bares la presión recomendada. Es aconsejable instalar, asimismo, una válvula de cierre para poder cerrar la alimentación de aire al final de la jornada (En caso de roturas o fugas en la salida de aceite, si la alimentación de aire no está cerrada, la bomba se pondría en marcha automáticamente, pudiendo vaciarse completamente el depósito).

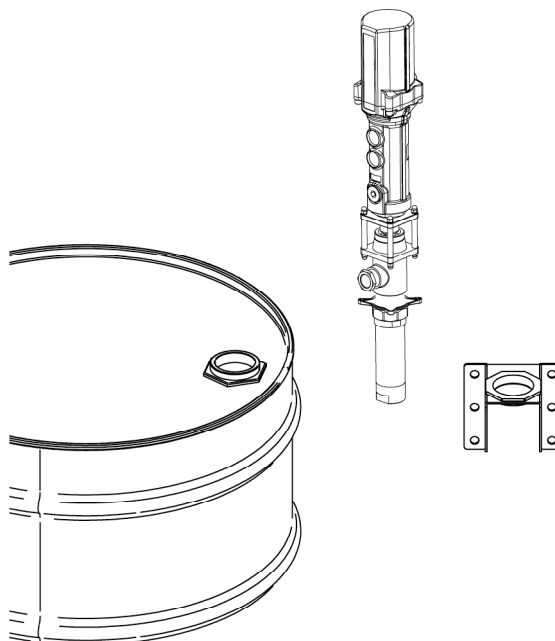
F

- Dévisser légèrement l'écrou en étoile de l'adaptateur de la pompe au fût. Laisser glisser le tout pour l'extraire du tube d'aspiration de la pompe.
- Visser l'adaptateur à la bouche de 2" du fût sans serrer l'écrou en étoile.

Tube prolongateur (fabriqué en PVC) fournit avec la pompe, d'une longueur compatible aux fûts de 200l. En cas de transfert à partir de fûts de capacité inférieure, couper le tube à la longueur désirée.

- Visser le tube prolongateur au corps du clapet de pied de la pompe.
- Introduire soigneusement la pompe, par le biais de l'ensemble adaptateur, jusqu'à ce que le tube prolongateur touche pratiquement le fond du fût. Serrer désormais l'écrou en étoile pour fixer la pompe.

NOTE : La pression d'alimentation en air doit être comprise entre 3 et 10 bar sachant que la pression recommandée est de 6 bar. Une vanne d'arrêt est également recommandée afin de pouvoir fermer l'alimentation en air en fin de journée. En effet, en cas de rupture ou de fuites au niveau de la sortie d'huile, si l'alimentation en air n'était pas fermée, la pompe se mettrait dans ce cas automatiquement en marche et pourrait vider complètement le fût.



GB

This pump is self-priming. To prime it the first time, you must connect the air supply to the pump and slowly increase the air pressure from 0 to the desired pressure using a pressure regulator, while keeping the outlet valve (ex. an oil control gun) opened. Once oil starts to come out through the oil gun, the pump is primed.

NOTE: It is important that the foot valve of the pump does not come into contact with dirty areas, such as a workshop floor, because it may become contaminated with dirt or foreign particles that can damage the seals.

E

Esta bomba es auto-cebante. Para cebarla la primera vez, es conveniente conectar el aire a la bomba incrementando la presión lentamente desde 0 bares a la presión deseada con el regulador de presión, manteniendo la válvula de salida (Ej. una pistola de aceite) abierta. Cuando el aceite empieza salir de la pistola, la bomba está cebada.

NOTA: Es importante que la válvula de pie no esté en contacto con zonas sucias, tales como el suelo de un taller, porque puede entrar virutas o partículas que podrían llegar a dañar las juntas.

F

Pompe auto-amorçante. Pour l'amorcer pour la première fois, il est préférable de brancher l'air à la pompe en augmentant progressivement la pression de 0 bar à la pression désirée, à l'aide d'un régulateur de pression et en maintenant la vanne d'arrêt ouverte (pe un pistolet huile). La pompe est amorcée dès que l'huile commence à sortir du pistolet huile.

NOTE : Il est important que le clapet de pied ne soit jamais en contact avec des impuretés ni placé dans une zone dite « à risques » (à même le sol dans un garage par exemple) afin d'éviter tout risque d'endommager les joints.

Troubleshooting/ Anomalías y sus soluciones / Anomalies et solutions

GB

Symptom	Possible cause	Solution
Pump does not start	No or low air pressure.	Check the air line valve, regulator and quick coupler.
	Motor damaged.	Check air motor mechanism. Check seals as required and replace any faulty parts.
	Air motor blocked by dirt	As above. Check for free movement and for foreign objects in piston valve etc.
Pump reciprocating but not delivering	No oil	Check oil level in drum/tank.
	Pressure valve damaged	Make sure that pressure valve is free to move as required.
	Foot valve damaged.	Check spring and valve part for correct operation and seating. Check for foreign objects jammed in foot valve.
Pump runs irregularly	Pump cavitation.	Decrease the air pressure in order to reduce the speed.
Oil leak through air muffler	Fluid packing damaged.	Change the damaged packing.
Pump is running despite the outlet being closed	Pressure valve is damaged.	Change the damaged packing .
	Dirt in foot valve.	Clean/ check the damaged parts.
	There is a fluid leak at some point of the circuit	Check tighten or repair

2010_04_26-12:40

E

Síntomas	Posibles Causas	Soluciones
Bomba parada	No hay aire de alimentación o la presión de alimentación es demasiado baja.	Comprobar la línea de aire de alimentación (incluyendo válvulas, filtros reguladores y enchufes rápidos).
La bomba se mueve pero no entrega aceite	Motor de aire dañado	Comprobar y cambiar las partes deterioradas del mecanismo de motor de aire.
	Motor de aire dañado por impurezas.	Comprobar y cambiar las partes deterioradas del mecanismo de motor de aire.
La bomba se mueve de forma irregular	No hay aceite en el bidón / depósito	Comprobar el nivel de aceite del bidón / depósito.
	Válvula superior defectuosa o con impurezas	Comprobar la válvula superior. Limpiarla y/o cambiar las piezas deterioradas.
Sale aceite por los silenciosos de la bomba.	Válvula inferior defectuosa o con impurezas.	Comprobar la válvula superior. Limpiarla y/o cambiar las piezas deterioradas.
	Disminuir la presión del aire de alimentación.	Disminuir la presión del aire de alimentación.
La bomba se mueve aunque la salida esté cerrada	El conjunto empaquetadura de fluido de la bomba está dañado.	Cambiar el conjunto empaquetadura
La bomba se mueve aunque la salida esté cerrada	Válvula superior defectuosa o con impurezas	Comprobar la válvula superior. Limpiarla y/o cambiar las piezas deterioradas
	Válvula inferior defectuosa o con impurezas.	Comprobar la válvula inferior. Limpiarla y/o cambiar las piezas deterioradas
	Hay alguna pérdida en el circuito	Verificar y ajustar o reparar el circuito

F

Symptômes	Causes possibles	Solutions
Pompe à l'arrêt.	Il n'y a pas d'alimentation en air ou pas assez de pression d'air.	Réviser la ligne d'alimentation en air (y compris les différentes vannes, les filtres régulateurs et les connecteurs rapides)
	Moteur d'air endommagé.	Réviser et remplacer les pièces endommagées du mécanisme du moteur d'air.
	Présence d'impuretés qui ont endommagé le moteur d'air.	Réviser et remplacer les pièces endommagées du mécanisme du moteur d'air.
La pompe marche mais ne distribue pas d'huile.	Il n'y a pas d'huile dans le fût ou dans la citerne.	Vérifier le niveau d'huile dans le fût ou dans la citerne.
	Soupape supérieure endommagée ou avec des impuretés.	Réviser la soupape supérieure, la nettoyer et/ou changer les pièces abîmées.
	Le clapet de pied est abîmé ou avec des impuretés.	Réviser le clapet de pied, le nettoyer et/ou changer les pièces abîmées.
La pompe fonctionne de façon irrégulière.	Diminuer la pression d'alimentation en air.	Diminuer la pression d'alimentation en air.
Fuites d'huile par les silencieux de la pompe.	Ensemble garniture pour fluide de la pompe endommagé.	Remplacer l'ensemble garniture de la pompe.
La pompe marche bien que la sortie d'huile soit fermée.	Soupape supérieure endommagée ou avec des impuretés.	Réviser la soupape supérieure, la nettoyer et/ou changer les pièces abîmées.
	Le clapet de pied est abîmé ou avec des impuretés.	Réviser le clapet de pied, le nettoyer et/ou changer les pièces abîmées.
	Fuites en un point de la tuyauterie.	Réviser, ajuster ou réparer la tuyauterie.

2010_04_26-12:40

GB

WARNING

Before starting any kind of maintenance or repair, disconnect the compressed air supply and open a downstream valve to relieve the oil pressure.

E

ATENCIÓN

Antes de empezar cualquier tipo de mantenimiento o reparación, desconecte el aire de alimentación y accione la válvula de salida para soltar la presión del aceite.

F

ATTENTION

Avant de procéder à toute opération d'entretien ou de réparation de la pompe, fermer l'alimentation en air et ouvrir la vanne de sortie pour libérer la pression d'huile.

Air motor/ Motor de aire / Moteur d'air

GB

- Unscrew the lower part of the pump, joined with the upper one by (27 and 23). Be careful not to damage O-Ring (21).
- Remove pin (14) to separate the lower part of the pump.
- Remove the screws (24) and pull the air motor dolly to remove it. The air motor parts will be accessible.
- Replace (16 and (18) parts if required.
- Clean or replace any damaged part.

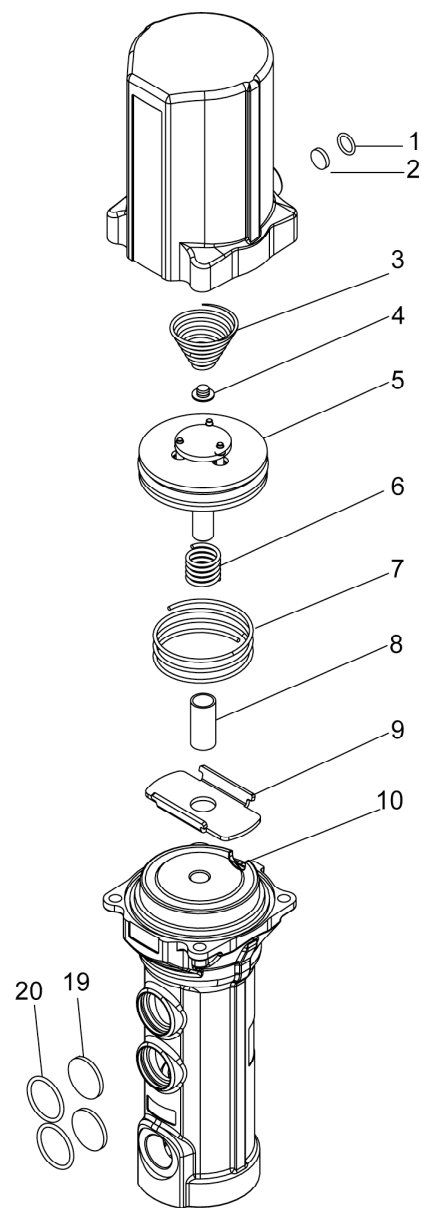
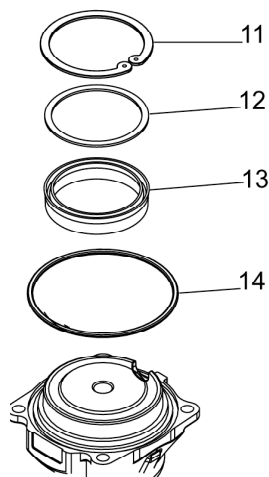
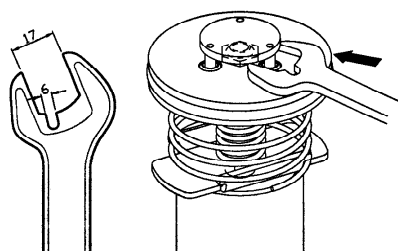
E

- Desenroscar la parte inferior de la bomba, unida a la superior por (27 y 23). Tener cuidado de no dañar juntas en el proceso.
- Quitar el pasador (14) para separar la parte inferior de la bomba.
- Aflojar los tornillos (24) y tirar de la cazoleta hacia arriba de forma que queden todas las piezas del cuerpo motor de aire al descubierto.
- Sustituir las piezas (16) y (18) si fuera necesario.
- Limpiar o sustituir las piezas deterioradas.

Air motor/ Motor de aire / Moteur d'air

F

- Séparer la partie inférieure de la pompe unie à la partie supérieure au niveau des points 27 et 23. Veiller à ne pas endommager les joints pendant cette opération.
- Retirer le goujon (14) afin de séparer la partie inférieure de la partie supérieure de la pompe.
- Dévisser les vis (24) et tirer la cassette vers le haut afin de laisser à découvert toutes les différentes pièces du moteur d'air à découvert.
- Remplacer les pièces (16) et (18) si nécessaire.
- Nettoyer ou remplacer les pièces abîmées.



Pressure valve /Válvula superior/ Soupape supérieure

GB

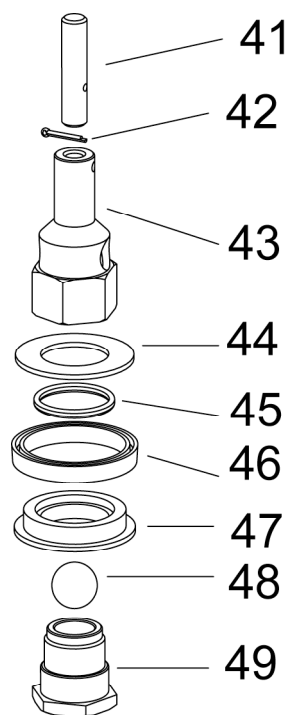
- Unscrew the suction tube.
- Unscrew the pressure valve seat (49).
- Clean or replace the ball, o-rings and seals

E

- Desenroscar el tubo de succión.
- Desenroscar el asiento de la válvula superior (49).
- Limpiar o sustituir la bola y juntas.

F

- Dévisser le tube d'aspiration.
- Desserrer le siège de la soupape supérieure (49).
- Nettoyer et/ou remplacer la bille, les joints toriques et appliquer la pâte d'étanchéité.



Foot valve/Válvula de pie/Clapet de pied

GB

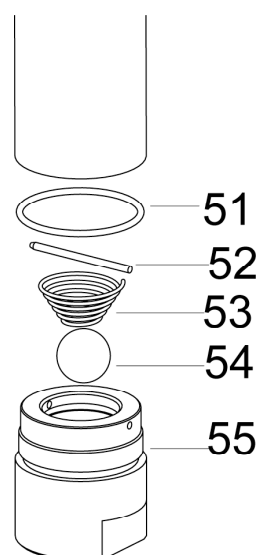
- Attach the suction tube assembly to a vice and unscrew the foot valve body from the suction tube.
- Remove the pin (52) and clean the ball (54), the spring (53) and the ball seat, replace if damaged. Assemble the pump following the previous instructions, reversing each step.

E

- Fijar el conjunto tubo de succión en la mordaza y desenroscar el cuerpo válvula de pie del tubo de succión.
- Quitar el pasador (52) y limpiar la bola (54), el muelle (53) y asiento bola, en caso de deterioro sustituirlos. Volver a montar en orden contrario.

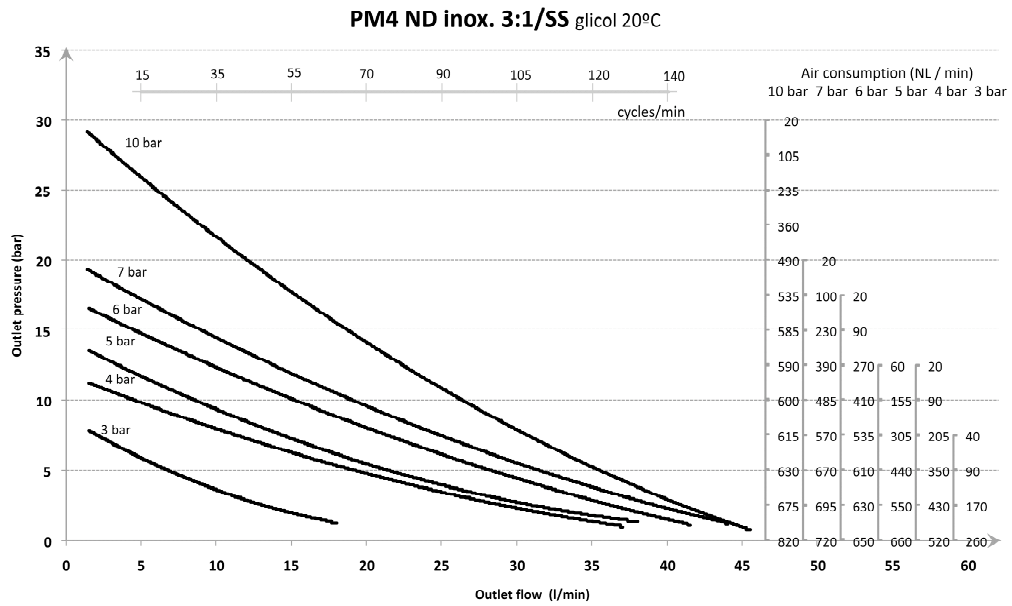
F

- Fixer l'ensemble du tube d'aspiration à un établi et desserrer le corps du clapet de pied de ce dernier.
- Retirer le goujon (52) et nettoyer la bille (54), le ressort (53) ainsi que le siège de la bille ou les remplacer si nécessaire. Remonter le tout en suivant le processus inverse.

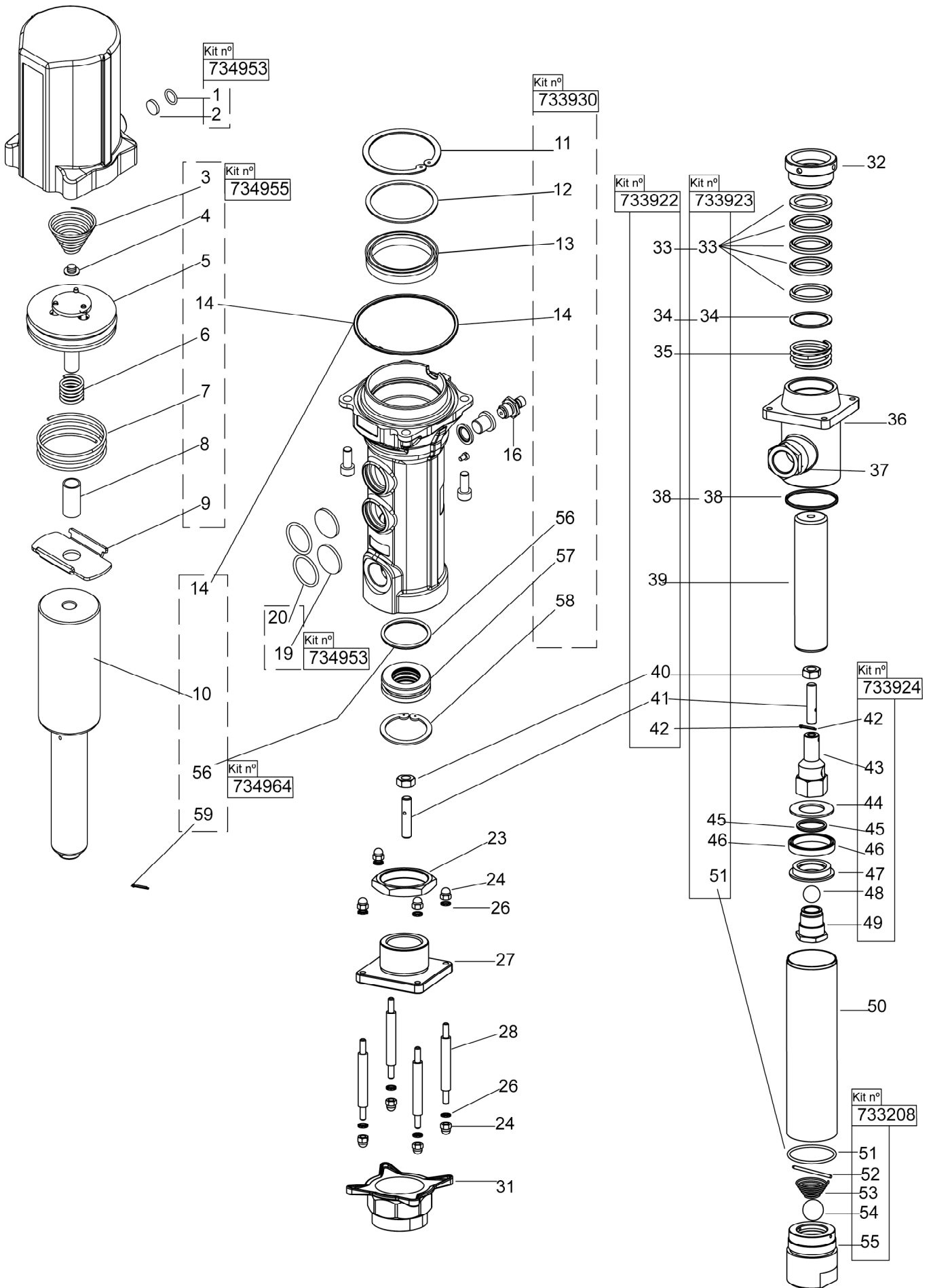


GB E F D

Maximum air pressure	Presión máxima de aire	Pression maxi d'air	10 bar (140 psi)
Minimum air pressure	Presión mínima de aire	Pression mini d'air	3 bar (40 psi)
Maximum delivery	Máximo caudal suministrado	Débit maximum	45 l/min
Air inlet thread	Rosca de entrada de aire	Filetage entrée d'air	1/4" NPSM (H) / (F)
Oil inlet thread	Rosca de entrada de fluido	Filetage entrée d'huile	1" BSP
Oil outlet thread	Rosca de salida de fluido	Filetage sortie d'huile	3/4" NPSM (H) / (F)
Air piston diameter	Diámetro de pistón	Diamètre du piston d'air	88 mm (2")



2010_04_26-12:40



2010_04_26-12:40

Repair Kits/ Kits de reparación/ Kits de réparation

GB E F

Repair kit/ Kit de reparación/ Kits de réparation

Part N°/ Cód./ Réf.	Incl. Pos.	Description	Descripción	Description
734953	1,2,20,19	Muffler and filter kit	Kit silencioso y filtros	Kit Silencieux et filtre.
733930	11,12,13,14, 56,57,58	Air and oil packing kit	Kit empaquetadura	Kit garnitures
734955	3,4,5,6,7,8,9, 14	Motor repair kit	Kit reparaci	Kit motor du air
734964	10,14,44	Major repair kit central bar	Kit de reparación vástago	Kit piston
Common for 331120and 333120				
733922	33,34,35,38, 39,40,41,42	Inferior packing kit	Kit empaquetadura inferior	Kit garnitures inferieur
733923	33,34,38,45,	Tube seals kit	Kit juntas tubo	Kit joints du tube
733924	46,51 42,43,44,45,	Upper valve	Válvula superior	Soupape supérieure
733208	46,47,48,49 51,52,53,54, 55	Foot valve	Válvula de pie	Clapet de pied

Parts available separately / Piezas disponibles por separado / Pièces disponibles séparément

Part N°/ Cód./ Réf.	Description	Descripción	DescriptiOn
735106	Air motor dolly	Cazoleta	Cassolette
360006	Bung adaptor	Adaptador deslizante	Fausse-bonde

GB

FLUID COMPATIBILITY GUIDE

Type of fluids	Compatibility	
Acetates	Buthyl acetate	Yes
	Ethyl acetate	Yes
	Isopropil acetyte	Yes
Alcohole	Amil alcohol	Yes
	Buthyl alcohol	Yes
	Ethyl alcohol	Yes
	Isopropil alcohol	Yes
	Methyl alcohol	Yes
Ketones	Acetone	Yes
	Diacetone alcohol	No
	Methyl ethyl Ketone	No
	Methyl isobuthyl ketone	No
Clorinated solvents	Carbon tetrachloride	No
	Perchloroethylene	Yes
	Trichloroethylene	No
	Trichlorobenzene	Yes
Aromatic solvents	Benzol	No
	Toluol	Yes
	Xylo	No
Petroleum distillateds	Heptane	Yes
	Hexane	Yes
	Mineral oil	Yes
	Naphta	Yes
	Pentane	No
	Petroleum ether	Yes
	Rubber solvents	Yes
Glycols	Diethylene glycol	Yes
	Dipropylene glycol	Yes
	Ethylen glycol	Yes
	Propylene glycol	No
	Triethylene glycol	No

FLUID COMPATIBILITY GUIDE

Type of fluids	Compatibility	
Hydrocarbons	Diesel fuel	Yes
	Gasoline	Yes
	Kerosene	Yes
	Petroleum oils (refined)	Yes
Plasticizers	Dibutyl Phtalate	Yes
	Diocetyl phtalate	No
	Tricresyl phtalate	No
Liquids	Carbitol	No
	Creosols	Yes
	Creosote	No
	Cutting oils (water soluble)	Yes
	Drilling mud (water base)	No
	Ethylene glycol monobutyl ether	Yes
	Glicerine	Yes
	Hydraulic oils	Yes
	Lacquer solvents	Yes
	Linseed oil	Yes
	Pine oil	Yes
	Silicone oils	Yes
	Styrene	Yes
Turpentine	Yes	
Water (fresh)	Yes	
Water (salt)	Yes	

ATTENTION: This list is offered for information of material compatibility purposes. In case of doubt, when transferring any fluid not specified on the list, always contact the manufacturer to ensure compatibility of the fluid with the material used in the construction of the pump.
The suction tube supplied with the pump is manufactured of Polyvinylchloride

E

GUÍA DE COMPATIBILIDAD DE FLUIDOS

Tipo de fluido		Compatibilidad
Acetatos	Acetato de butilo	Sí
	Acetato de etilo	Sí
	Acetato isopropílico	Sí
Alcoholes	Alcohol amílico	Sí
	Alcohol butílico	Sí
	Alcohol etílico	Sí
	Alcohol isopropílico	Sí
	Alcohol metílico	Sí
Cetonas	Acetona	Sí
	Diacetona alcohol	No
	Metil-etil cetona	No
	Metil-isobutil cetona	No
Disolventes clorados	Percloroetileno	Sí
	Tetracloruro de carbono	No
	Triclorobenceno	Sí
	Tricloroetileno	No
Disolventes aromáticos	Benzol	No
	Toluol	Sí
	Xylol	No
Derivados del petróleo	Aceite mineral	Sí
	Disolventes caucho	Sí
	Eter de petróleo	Sí
	Heptano	Sí
	Hexano	Sí
	Nafta	Sí
	Pentano	No
Glicoles	Dietilenglicol	Sí
	Dipropilenglicol	Sí
	Etilenglicol	Sí
	Propilenglicol	No
	Trietilenglicol	No

GUÍA DE COMPATIBILIDAD DE FLUIDOS

Tipo de fluido		Compatibilidad
Hidrocarburos	Aceites	Sí
	Gasoleo	Sí
	Gasolina	Sí
	Keroseno	Sí
Plastificantes	Ftalato de dibutilo	Sí
	Ftalato de dioctilo	No
	Tricresilftalato	No
Líquidos varios	Aceites de corte (al agua)	Sí
	Aceites hidráulicos	Sí
	Aceite de linaza	Sí
	Aceite de pino	Sí
	Aceites de silicona	Sí
	Agua dulce	Sí
	Aguarrás	Sí
	Agua salada	Sí
	Carbitol	No
	Creosota	No
	cresol	Sí
	Diluyentes de laca	Sí
	Estireno	Sí
	Etilen-glicol monobutil éter	Sí
Glicerina	Sí	
Taladrinas (al agua)	No	

La lista ofrecida es para información de compatibilidad de materiales. En caso de duda a la hora de transferir cualquier fluido, contacte con el fabricante y siga siempre la normativa que aplique.

El tubo de aspiración suministrado con la bomba está fabricado a partir de :
Plicloruro de vinilo (PVC)

F

Type de fluide		Compatibilité
Acetates	Acétate de butyle	Oui
	Acétate d'éthyle	Oui
	Acétate isopropylique	Oui
Alcools	Alcool amylique	Oui
	Alcool buthylique	Oui
	Alcool éthylique	Oui
	Alcool isopropylique	Oui
	Alcool méthylique	Oui
Cetones	Acétone	Oui
	Diacétone alcool	Non
	Méthyl éthyl cétone	Non
	Méthyl isobuthyl cétone	Non
Disolvants chlores	Perchloroéthylène	Oui
	Tetrachlorure de carbone	Non
	Trichlorobenzène	Oui
	Trichlorure d'éthylène	Non
Disolvants Aromatiques	Benzoi	Non
	Toluoï	Oui
	Xylol	Non
Derives du petrole	Disolvants du caoutchuo	Oui
	Ether du pétrole	Oui
	Heptane	Oui
	Hexane	Oui
	Huile mineral	Oui
	Naphte	Oui
	Pentane	Non
Glycols	Diéthylèn glycol	Oui
	Dipropylène glycol	Oui
	Ethylèneglycol	Oui
	Propylèneglycol	Non
	Triéthylèneglycol	Non

Type de fluide		Compatibilité
Hydrocarbures	Essence	Oui
	Gasoil	Oui
	Kerosène	Oui
	Huiles du pétrole	Oui
Plastifiants	Phalate de dibutyle	Oui
	Diocetyl phyalate	Non
	Tricrésyle phtalate	Non
Autres liquides	Carbitol	Non
	Créosote	Non
	Crésol	Oui
	Diluant de laque	Oui
	Eau courante	Oui
	Eau de mer	Oui
	Ethylèn glycol monobuthyl éther	Oui
	Glicérine	Oui
	Huiles de coupe	Oui
	Huiles pour forage	Non
	Huiles hydrauliques	Oui
	Huile de linette	Oui
	Huile du pin	Oui
	Huiles de silicone	Oui
Huile de térébenthine	Oui	
Styrène	Oui	

ATTENTION: Cette liste est à titre indicatif pour la compatibilité des matériaux. En cas de doute ou si le fluide à transférer n'est pas indiqué sur la liste, consulter avec le fabricant la compatibilité, avec les matériaux utilisés pour la construction de la pompe, du fluide à transférer.

Le tube d'aspiration fournit avec la pompe est fabriqué en: Polyvinylechlorure (PVC).

GB

SAMOA INDUSTRIAL, S.A., Alto de Pumarín, s/n, 33211 – Gijón – Spain, declares that the product(s):
333120
conform(s) with the EU Directive(s):
2006/42/EC.

E

SAMOA INDUSTRIAL, S.A., Alto de Pumarín, s/n, 33211 – Gijón – España, declara que el(los) producto(s):
333120
cumple(n) con la(s) Directiva(s) de la Unión Europea:
2006/42/CE.

F

SAMOA INDUSTRIAL, S.A., Alto de Pumarín, s/n, 33211 – Gijón – Espagne, déclare que le(s) produit(s):
333120
est(sont) conforme(s) au(x) Directive(s) de l'Union Européenne:
2006/42/CE.

D

SAMOA INDUSTRIAL, S.A., Alto de Pumarín, s/n, 33211 – Gijón – Spanien, bestätigt hiermit, dass das(die) Produkt(e):
333120
der(die) EG-Richtlinie(n):
2006/42/EG.
entspricht (entsprechen).

For SAMOA INDUSTRIAL, S.A.
Por SAMOA INDUSTRIAL, S.A.
Pour SAMOA INDUSTRIAL, S.A.
für SAMOA INDUSTRIAL, S.A.



Pedro E. Prallong Alvarez

Production Director
Director de Producción
Directeur de Production
Produktionsleiter